



Foglio informativo eMISTAR Numero 1 / Novembre 2010

**Il progetto ha un nuovo nome !!
RHG2 diventa eMISTAR**



Cari lettori,

oggi il flusso di informazioni è enorme e diverse piattaforme e media ci trasmettono quotidianamente le più disparate notizie. Questa newsletter non intende aggiungersi alla lunga serie di canali di comunicazione, bensì informare in maniera concisa sul progetto di e sui suoi progressi. Vogliamo inoltre fornire consigli e link riguardanti documenti, descrizioni e rapporti interessanti in materia.

RHG2 diventa eMISTAR

La denominazione «armonizzazione dei registri 2 (LArRa2)» ha suscitato, a varie riprese, equivoci e confusione riguardo al progetto di armonizzazione dei registri del UFS – ecco perché il progetto è stato ribattezzato eMISTAR (messaggi elettronici Infostar).

Con il progetto eMISTAR la Confederazione investirà circa un milione di franchi nel 2010 e nel 2011 per ottimizzare e migliorare i processi relativi alle interfacce «Infostar – controllo abitanti» e «Infostar – UCC». Per questo motivo la presente newsletter intende fornire una panoramica generale sugli obiettivi del progetto ed è concretamente all'insegna della domanda:

«In che cosa consiste effettivamente il progetto eMISTAR?».

L'attenzione è rivolta anche alla notifica elettronica di eventi di stato civile agli uffici controllo abitanti. Ci proponiamo di fare il punto della situazione e di illustrare la procedura da seguire per effettuare notifiche elettroniche.

La prima newsletter si conclude con uno sguardo ai nostri prossimi passi. Naturalmente saremo lieti di ricevere proposte che ci consentiranno di rendere ancora più interessante la newsletter.

Auguriamo dunque a tutti buon divertimento nella lettura della prima foglio informativo eMISTAR.

Thomas Steimer
Capoprogetto eMISTAR



Impressum

Questo foglio informativo è pubblicato gratuitamente più volte l'anno. Chi desidera riceverla per via elettronica può inviare un e-mail con la menzione «newsletter» all'indirizzo seguente thomas.steimer@bj.admin.ch.

La prossima newsletter sarà pubblicata nella primavera 2011.

Editore: Ufficio federale di giustizia, Settore Informatica giuridica

Per informazioni e ordinazioni:

e-mail: thomas.steimer@bj.admin.ch
telefono e 031 322 47 32
Internet: www.bj.admin.ch

Progetto eMISTAR

Cenni storici

Il 1° gennaio 2008 è entrata in vigore la legge federale sull'armonizzazione dei registri (RS 431.02), che si proponeva di semplificare il rilevamento statistico dei dati provenienti dai diversi registri ufficiali e, in generale, lo scambio di dati personali tra i registri. I dati personali tenuti nei diversi registri sono confrontati e armonizzati dalla procedura elettronica di notifica.

Nell'ambito del progetto di armonizzazione dei registri (LArRa), diretto dall'Ufficio federale della statistica (UST), il processo di assegnazione dei nuovi numeri di assicurazione sociale NAVS13 (nuovo numero AVS a 13 cifre) ha comportato fino all'inizio del 2010, in seno allo stato civile, ampi adeguamenti di Infostar (sistema elettronico di documentazione per lo stato civile) per implementare lo scambio di dati tra Infostar e la banca dati UPI (Unique Personal Identifier). UPI è la banca dati istituita appositamente per l'assegnazione e la gestione dei numeri AVS da parte dell'UCC (Ufficio centrale di compensazione dell'AVS/AI).

Inoltre, è stata istituita un'ulteriore interfaccia per la comunicazione elettronica di eventi di stato civile e di modifiche agli uffici controllo abitanti (interfaccia Infostar – controllo abitanti).

Seppure di ampia portata, tali adeguamenti di Infostar e le nuove interfacce costituiscono soltanto una prima versione di base.

Il progetto successivo LArRa

Il progetto eMISTAR, diretto dall'Ufficio federale di giustizia (UFG), si propone di ottimizzare e sviluppare le interfacce menzionate e introdotte con il progetto LArRa.

Nell'ambito della comunicazione elettronica di eventi di stato civile da parte degli uffici controllo abitanti, occorre dapprima avviare una fase pilota per acquisire nuove esperienze. In seguito la notifica elettronica andrà introdotta progressivamente su scala nazionale.

Il progetto eMISTAR persegue gli obiettivi seguenti:

- Entro la fine del 2012 dovranno essere creati i presupposti che consentiranno di sostituire integralmente le attuali notifiche cartacee degli uffici dello stato civile agli uffici controllo abitanti con le notifiche elettroniche di comunicazioni di stato civile. L'eliminazione delle spese per la carta, l'imballaggio e il porto permetteranno agli uffici dello stato civile di realizzare risparmi notevoli. La soppressione delle registrazioni manuali nei sistemi di controllo degli abitanti consentiranno inoltre agli uffici controllo abitanti di risparmiare tempo e di migliorare la qualità dei dati.

- Le nuove interfacce e procedure dovranno continuare a essere perfezionate e ottimizzate per migliorare ulteriormente la qualità dei dati in Infostar e nella banca dati UPI.

Per migliorarne la pianificazione e il coordinamento abbiamo suddiviso gli obiettivi in progetti parziali.

Progetto parziale «Interfaccia Infostar – controllo abitanti»

Questo progetto parziale si propone, da un lato, di integrare lo standard di notifica eCH-0020 (standard di notifica secondo la definizione dell'associazione eCH, vedere anche il sito www.ech.ch, non disponibile in italiano) con ulteriori notifiche e, dall'altro, di sostenere i produttori di software e gli uffici controllo abitanti nella fase di introduzione della procedura di notifica elettronica delle comunicazioni di stato civile.

Come funziona la procedura di notifica elettronica

Dopo che un'operazione è stata rilevata in Infostar e chiusa, i dati e i valori necessari sono estratti, oltre che su supporto cartaceo, in un cosiddetto file XML.

XML (Extensible Markup Language) è un linguaggio di marcatura per illustrare dati strutturati sotto forma di dati di testo. XML è generalmente utilizzato per lo scambio di dati tra sistemi informatici indipendentemente dalla piattaforma e dall'implementazione, soprattutto se la trasmissione è effettuata per via elettronica.

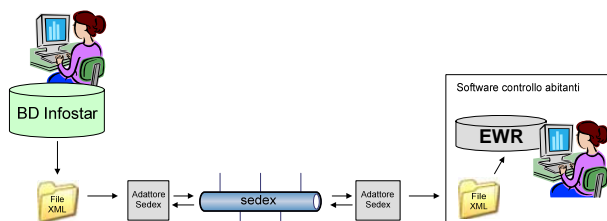


Illustrazione semplificata del processo di notifica; il trattamento dei file XML da parte del software degli uffici controllo abitanti può variare a seconda del produttore.

Questo file XML è quindi inviato, cifrato, dall'adattatore Sedex del mittente a quello del destinatario passando dalla rete Sedex.

Quando il file è arrivato, il mittente riceve una conferma di ricezione e il file XML è messo a disposizione del software dell'ufficio controllo abitanti. In seguito, a seconda del software, i dati e i valori del file XML sono letti dal software dell'ufficio controllo abitanti, mostrati all'utente e possono quindi essere trattati.

In che cosa consiste Sedex?

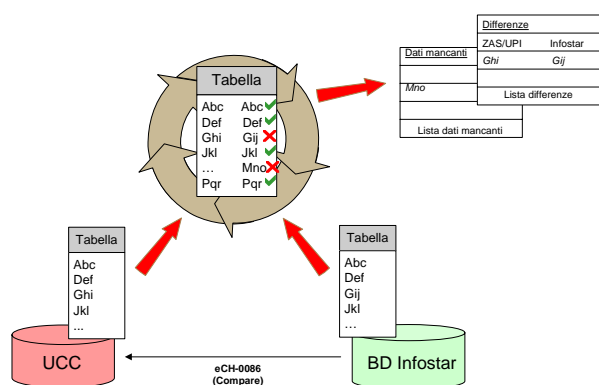
Sedex significa «Secure data exchange» e consiste in una piattaforma per lo scambio sicuro di dati tra i registri federali delle persone e i registri cantonali e co-

Come menzionato in precedenza, al momento non è previsto di implementare le versioni 2.x in Infostar.

Progetto parziale: ottimizzazione e ampliamento delle interfacce interne e della rettifica dei dati

Questo progetto parziale si concentra prevalentemente sulle attività interne di rettifica e ottimizzazione. Si propone di incrementare la qualità dei dati di Infostar e la banca dati UPI, eliminando le differenze tra le due banche dati.

Per eliminare le differenze tra le banche dati è stata sviluppata una routine di confronto (CompareBatch – eCH-0086), che verifica se delle persone non figurano in una delle due banche dati. Successivamente i singoli parametri delle persone sono comparati tra loro.

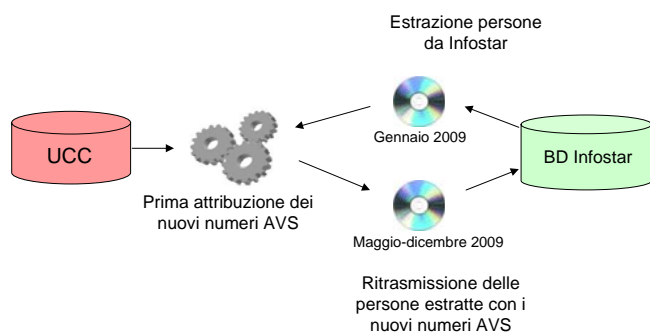


Funzione «CompareBatch»

Nel registro Infostar figurano circa 7 milioni di persone. Dopo un primo confronto sono state rilevate differenze inferiori all'uno per cento.

A che cosa sono dovute le differenze

Per la prima attribuzione del NAVAS13 nell'ambito del progetto LARa, tutte le persone sono state estratte da Infostar e trasmesse in blocco all'UCC, dove è stato assegnato loro il nuovo numero AVS. Il pacchetto è stato poi ritrasmesso a Infostar, dove è stato inserito nella banca dati.



Panoramica della procedura per la prima attribuzione del numero AVS

Durante la procedura per la prima attribuzione del NAVS13 alcuni dati in Infostar sono stati modificati a causa di un evento di stato civile. Di conseguenza, i dati attuali e validi in Infostar e il pacchetto di dati estratto e trasmesso all'UCC non erano più identici. Un'ulteriore trasmissione (cosiddetta 2nd delivery) ha permesso di rettificare gran parte di tali differenze. In seguito verrà impiegato il CompareBatch per individuare e correggere le restanti differenze.

Implementazione nella procedura quotidiana

Oltre ai lavori di rettifica dei dati stiamo anche mettendo a punto un sistema di controllo delle interfacce e routine di verifica. I vari processi saranno implementati progressivamente nella procedura quotidiana.

Uno sguardo oltre

Numero uffici controllo abitanti partecipanti

Entro la fine del 2010 vorremmo fornire comunicazioni elettroniche a circa il 30 per cento degli uffici controllo abitanti in Svizzera. A tal fine, vogliamo assistervi (produttori di software o uffici controllo abitanti), con consigli e grazie alle esperienze da noi maturate, nel coordinamento delle attività e in caso di domande.

Coordinamento riscontri uffici controllo abitanti

Le vostre esperienze con la procedura di notifica elettronica sono importanti! Per questo motivo entro la fine del 2010 deve essere stabilita una procedura che definisca come potete comunicarci riscontri, errori o problemi con la procedura di notifica elettronica e come possiamo trattarli.

Sorveglianza e gestione delle interfacce

Si dovrà continuare a implementare il controllo automatizzato delle interfacce e le routine di verifica. Intendiamo avvalerci delle esperienze maturate nella gestione per ottimizzare ulteriormente il sistema e le procedure, per poter continuare a gestire nella stessa maniera il contesto oggi stabile, sicuro e di elevata qualità anche con le nuove esigenze ed interfacce.

Progetto eMISTAR con un proprio sito

Per potervi tenere costantemente aggiornati abbiamo attivato sul sito dell'UFG:

[Pagina iniziale UFG](#) > [Temi](#) > [Società](#) > [Stato civile](#) > eMISTAR

ossia

<http://www.bj.admin.ch/content/bj/it/home/themen/gesellschaft/zivilstand/einwohnerkontrolle.html>